

Reporte de Calidad de Agua Potable del 2004

(Reporte Confiable del Consumidor)

CIUDAD DE HUMBLE

Teléfono: 281/446-2327 o 281/446-3061

Nota Especial para los ANCIANOS, BEBÉS, PACIENTES DE CÁNCER, personas con SIDA y otros problemas de inmunidad:

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua que la población general. Personas con problemas de salud como; personas con transplantes de órganos, SIDA o cualquier otra enfermedad del sistema de inmunidad, ancianos, y bebés pueden ser más vulnerables a infecciones. Estas personas deben consultar especialistas de la salud para que se les aconseje sobre agua potable. Las oficinas de EPA y el Centro de Prevención y Control de Enfermedades (CDC) tienen guías disponibles para disminuir el riesgo de infección ocasionadas por Criptosporidios y otros contaminantes microscópicos llamando al (800-426-4791) Línea Directa de Agua Sana Potable.

Oportunidades de Participación Pública

Fechas: lunes a viernes
Horario: 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
Lugar: Departamento de Servicios Públicos
de la Ciudad de Humble
102 Granberry
Humble, Texas 77338
Teléfono: 281/ 446-2327

Para información adicional acerca de juntas públicas (acerca de su agua potable), o para pedir que se programe una, por favor llámenos.

Nuestra Agua Potable Cumple o Excede Todos los Requisitos Federales de Agua Potable (EPA)

Este reporte es un resumen de la calidad de agua que proveemos a nuestros clientes. El análisis fue realizado utilizando los recientes datos de las pruebas requeridas por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA), y son presentados en las tablas adjuntas. Esperamos que esta información les ayude a conocer mejor lo que contiene su agua potable.

FUENTES DE AGUA: Las fuentes de agua potable (tanto el agua corriente como la agua embotellada) incluye los ríos, los lagos, las corrientes, las charcas, los depósitos, y posos. Mientras el agua se traslada sobre la superficie de la tierra o por el suelo, se disuelve naturalmente – produciendo minerales y a veces, materia radioactiva, y puede recoger sustancias que resultan de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden ser presentes en el agua de la fuente antes de tratamiento incluye: microbios, contaminantes inorgánicos, pesticidas, herbicidas, contaminantes radioactivos, y contaminantes químicos.

En Español

Este reporte incluye información en español sobre el agua potable. Para obtener una copia de esta traducción favor de hablar al teléfono 281/446-2327.

¿De donde obtenemos el Agua Potable?

Nuestra agua potable es obtenida de Fuentes subterráneas producidas por seis (6) pozos de agua que sacan agua potable del Manto Acuífero de la Costa del Golfo. También recibimos agua por interconexión de la Ciudad de Houston. TCEQ ha completado la Evaluación Susceptible de las Fuentes de Agua para su agua potable. Este reporte describe la susceptibilidad y tipos de constituyentes que puedan llegar en contacto con los recursos de su agua potable basados en las actividades comunitarias y condiciones naturales. La información contenida en esta evaluación permitirá que nos enfoquemos en proteger las actividades de nuestra fuente de agua. Para más información en evaluaciones de agua de fuente y esfuerzos de protección en nuestro sistema, por favor contáctenos.

Toda el Agua Potable Puede Contener Contaminantes

Cuando el agua potable cumple con los requisitos federales podría no tener algún beneficio de salud comprar agua embotellada o utilizar filtros. Agua potable, incluyendo agua embotellada, puede contener al menos pequeñas cantidades de contaminantes. La presencia de contaminantes que el agua posee, no indica necesariamente que es un riesgo para la salud. Más información sobre contaminantes y efectos potenciales sobre la salud pueden ser obtenidas llamando a la línea directa de la Agencia de Protección Ambiental de Agua Sana Potable (800-426-4791).

Constituyentes Secundarios

Muchos componentes (como calcio, sodio, o hierro) que son frecuentemente encontrados en el agua potable pueden causar problemas con el olor, sabor, y color. Los componentes del sabor y del olor se llaman componentes secundarios y son regulados por el estado de Texas y no por el EPA. Estos componentes no son causa para preocuparse por la salud. Por lo tanto, los secundarios no son requeridos ser reportados en este documento pero pueden tener un gran efecto en la apariencia y sabor de su agua.

Acerca de la Tabla Adjunta

La tabla adjunta contiene todos los constituyentes del agua regulados por el gobierno federal, los cuales han sido encontrados en su agua potable. La agencia EPA de los Estados Unidos requiere que los sistemas de agua sometan hasta 97 pruebas de constituyentes.

DEFINICIONES

Nivel Máximo de Contaminante (MCL)

El nivel más alto permitido de un contaminante en el agua potable. Los MCLs han sido establecidos lo más cerca posible de los MCLGs utilizando el mejor tratamiento tecnológico disponible.

Meta del Nivel Máximo de Contaminante (MCLG)

El nivel de un contaminante en el agua potable el cual no es considerado como riesgo para la salud. MCLGs permiten un margen de seguridad.

El Desinfectante Residual máximo DE Nivel (MRDL)

El más alto del desinfectante permitido en el agua potable. Allí convence la evidencia que esa adición de un desinfectante es necesario para el control de contaminantes microbianos.

El Desinfectante Residual Máximo de Meta (MRDLG)

El nivel de un desinfectante de agua potable cuando no hay el riesgo conocido ni esperado a la salud. MRDLGs no refleja los beneficios del uso de desinfectantes para controlar la contaminación microbiana.

Técnica de Tratamiento (TT)

Proceso requerido con intención de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Nivel de Acción (AL)

La concentración de un contaminante, la cual si se excede, indica que un tratamiento u otros requisitos los cuales un sistema de agua debe seguir.

ABREVIACIONES

NTU -	Unidades de turbicidat Nefelometrías
MFL -	Millones de fibras por litro (medida de asbestos)
Pci/l -	Pico curios por litro (medida de radioactividad)
Ppm -	Partes por millón, o miligramos por litro (MG/l)
Ppb -	Partes por billón, o microgramos por litro (ug/l)
Ppt -	Partes por trillón, o nano gramos por litro
Ppq -	Partes por cuatrillón, o pico gramos por litro

Contaminantes Inorgánicos

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel Promedio</u>	<u>Nivel Minimo</u>	<u>Nivel Máximo</u>	<u>MCL</u>	<u>MCLG</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
<u>'02-'03</u>	Arsénico	2.171	0	6.5	10	0	ppb	Erosión de depósitos naturales; escurrimientos de huertas; desperdicios de producción de productos electrónicos.
<u>'02-'02</u>	Bario	0.353	0.322	0.384	2	2	ppm	Descarga de desperdicios de perforación; descarga de refinerías de metales; erosión de depósitos naturales.
<u>'02-'02</u>	Fluoruro	0.200	0.2	0.2	4	4	ppm	Erosión de depósitos naturales, aditivo del agua el cual le ayuda a fortalecer los dientes; descarga de fábricas de fertilizantes y de aluminio.
<u>'02-'04</u>	Nitrato	0.036	0	0.15	10	10	ppm	Escurrecimiento por uso de fertilizantes; fugas de tanques sépticos, drenaje; Erosión de depósitos naturales
<u>'02-'02</u>	Radio Combina	1.471	0.2	5.7	5	0	pCi/L	Erosión de depósitos naturales.
<u>'02-'02</u>	Beta total ajustado	4.614	0	12.9	50	0	pCi/L	Pudrición de depósitos naturales y depósitos hechos por el ser humano.

<u>'02-</u> <u>'02</u>	Alpha total	8.200	3.8	27.4	15	0	pCi/L	Erosión de depósitos naturales.
---------------------------	-------------	-------	-----	------	----	---	-------	---------------------------------

Información Adicional de Salud Requerida sobre Arsénico

El nivel de contaminante mas alto (MCL) de arsénico bajara de 0.05 MG/l (CCR – 50 ppb) ah 0.01 MG/l (CCR – 10 ppb) efectivo el 23 de enero de 2006. El EPA y los estados continúan conversando sobre el nivel. Hasta que esto se pueda llegar a un acuerdo, el TCEQ esta proporcionando los siguientes efectos del vocabulario de acuerdo con el Nuevo Reporte de Confianza del Consumidor (CCR).

Puesto que el nivel más alto de arsénico reportado en este reporte es entre 5 ppb y 10 ppb, esta información es exigida por el EPA:

“Mientras su agua potable cumple con las normalidades de arsénico puesto por el EPA, aún contiene niveles bajos de arsénico. El EPA balancea la normalidad de los posibles riesgos de salud de arsénico contra el costo que sería deshacernos del arsénico en el agua potable: El EPA continúa estudiando los riesgos de salud causados por niveles bajos de arsénico, el cual es un mineral que se sabe que en altas concentraciones puede causar cáncer a seres humanos y también puede causar otros riesgos de salud como daños a la piel y problemas circulatorios.”

Contaminantes Orgánicos NO FUERON PROBADOS NI REPORTADOS, O NINGUNO DETECTADO

Nivel Desinfectante de Residuo Máximo

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel Promedio</u>	<u>Nivel Minimo</u>	<u>Nivel Máximo</u>	<u>MCL</u>	<u>MCLG</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
'04	Cloro	1.245	0.7	2.2	4	4	ppb	Desinfectante usado para controlar microbios.

Desinfección de Subproductos

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel Promedio</u>	<u>Nivel Minimo</u>	<u>Nivel Máximo</u>	<u>MCL</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
'04 - '04	Ácidos totales de Halo acético	3.650	0	29	60	ppb	El subproducto de la desinfección de agua potable.
'04- '04	<u>Trihalo-</u> <u>metanes</u> <u>Total</u>	2.671	0	33.4	80	ppm	El subproducto de la desinfección de agua potable.

Contaminantes No-Regulados - NO DETECTADOS O NO SE HICIERON PRUEBAS

Plomo y Cobre

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>El 90vo Porcentaje</u>	<u>Sitios que Excedieron Nivel de Acción</u>	<u>Nivel de Acción</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
<u>'04-'04</u>	Plomo	2.7000	0	15	ppb	La corrosión de sistemas de instalación de cañerías de casa; la erosión de depósitos naturales.
<u>'04-'04</u>	Cobre	0.1090	0	1.3	ppm	La corrosión de sistemas de instalación de cañerías de Casa; la erosión de depósitos naturales; lixiviando de conservantes de madera.

Turbiedad NO REQUERIDA

Conforme Total NO DETECTADA

Conforme Fecal NO DETECTADA

La Disponibilidad de Contaminante Irregulado que Controla los Datos de la Regla (UCMR)

Nosotros tomamos parte en los datos de la reunión bajo el UCMR para ayudar EPA a determinar la ocurrencia de beber posibles contaminantes en el agua. Si algún contaminante irregulado se detectó, ellos son mostrados en las tablas en otra parte de este informe. Estos datos se pueden encontrar también en el sitio Web de EPA en

[http: www.epa.gov/safewater/data/ncod.html](http://www.epa.gov/safewater/data/ncod.html), o usted puede llamar la Línea Directa Segura de Agua Potable al 1-800-426-4791.

(PAGE 4)

La Ciudad de Humble pompea de 3 a 5 millones de galones de agua al día, con capacidad de pompear 7.1 millones diarios.

Cada persona usa como 100 galones de agua diarios.

La Ciudad de Humble le compra agua a la Ciudad de Houston por medio de una vía de interconexión. La información reportada es la que se recibe del punto de entrada 121 de la Ciudad de Humble/Ciudad de Houston, de la planta de agua del Aeropuerto Intercontinental de Houston (IAH). Sin embargo el sistema del Aeropuerto Intercontinental de Houston está conectado al sistema principal de agua de la Ciudad de Houston.

Información adicional del sistema de agua de la Ciudad de Houston puede ser obtenida en la página del Internet de la Ciudad de Houston:

www.ci.houston.tx.us/departme/works/utilities/waterprod.htm

(PAGE 4)